



LO CAOC, COMITAT D'AFRAIRAMENT OCCITANÒ-CATALAN

amb la collaboracion de la Direcció General de Política Lingüística
del Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya

Vos convidan a participar a la

XVI DICTADA OCCITANA CASTRAS - BARCELONA

LO DISSABTE 26 DE GENIÈR 2013

Ora: 14:30 (2 oras e mièja del sér)

Lòc: **Departament de Cultura**
de la Generalitat de Catalunya. Sala d'Actes.

Rambla Santa Mònica, 8
08002 BARCELONA Tel. 93 567 10 00

Mètro: Drassanes (línia Verda).

**Las inscripcions gratuïtas de participacion
a la Dictada o a la velhada las cal far a l'avançada al CAOC**

CERCLE D'AGERMANAMENT OCCITANO-CATALÀ (CAOC)

Hotel Entitats. Providència, 42. 08024 BARCELONA

Tel : 93 284 36 34 // e-mail: caoc@caoc.cat // web: www.caoc.cat

REGLAMENT 2013

La Dictada occitana durarà mièja ora e serà simultanèa dempuèi Castras e d'autres vilas occitanas. La directora de Política Lingüística de la Generalitat de Catalonha presidirà l'acte.

Tot en acabant la Dictada, e mentrestant qu'es corregida, s'ofrirà un vespralh e aprèp i aurà una velhada en occitan.

A la fin de la correccion de las espròvas, seràn proclamats los prèmis de la part catalana dins lo meteís acte, una ora aprèp la Dictada.

I aurà doas categorias: adultes e joves fins a 30 ans.

Los dos primièrs prèmis ganharàn l'inscripcion a l'Escòla Occitana d'Estiu, a Vilanòva d'Òlt, pendent la setmana del 11 al 17d'agost de 2013. Los dètz primièrs classificats auràn de prèmis especials (musica, diccionaris, ...).

En mai, los autres participants auràn tanben de prèmis (libres, cd's, revistas, ...) e de diplòmas.

Tanben pòràn assistir d'autres convidats, mas lor cal far l'inscripcion e la reservacion de plaça al CAOC tel. 93.284.36.34//caoc@caoc.cat

Lo tèxte de la Dictada serà legit per un occitan e mai relegit per d'autres professors assistents.

* Los qu'an ganhat autres còps l'inscripcion a l'EOE i pòràn tornar participar mas, si ganhan, seràn classificats dins los 10 primièrs classificats (pas lo primièr).

** Lo lotjament del primièr prèmi serà en cambra tripla

CATALANS E OCCITANS TRABALHAM AMASSA PER LAS NÒSTRAS LENGAS

El CAOC organitza un curset d'occità de preparació
els dies 9, 11, 18 i 23 de gener de 2013. Cal fer la inscripció prèvia.

PROGRAMA DICTADA OCCITANA A BARCELONA

- ▶ A dos quarts de 3 :
Recepció dels inscrits. Lliurament de material per a fer la Dictada i obsequis
- ▶ A les 3 :
Benvinguda. Breu història de la Dictada. Normes i funcionament del concurs de la Dictada. Presentació de l'autor d'on s'extreu del text de la Dictada
- ▶ **Paraules d'introducció a la Dictada** pel professor occità **Bernat Vernhièras**, amb connexió des de Castres
- ▶ A un quart de 4 :
Inici de la Dictada. A la fi de la Dictada, recollida dels dictats
- ▶ A un quart de 5 :
Pica-pica amical (al vestíbul)
(mentrestant el tribunal de correcció corregeix els dictats)
- ▶ A les 5 :
Recital de cançons tradicionals occitanes i catalanes pel grup musical **Fonèsia** amb la soprano **Mireia Latorre** i el músic eslovè de gamba i violoncel **Peter Krivda**
- ▶ A dos quarts de 6 :
Proclamació dels guanyadors de la Dictada
Lliurament de diplomes i repartiment dels premis
- ▶ A les 6 :
Cloenda
- ▶ **Cant de l'himne occità *Se canta***

Hi haurà parada de llibres i material occità.

La sala catalana té una capacitat de 200 persones assegudes.

La Dictada a Castras es fa a l'Ostal dels Joves e de la Cultura "L'Ameilhé".

Organitza:

Cercle d'Agermanament Occitano Català (CAOC)

Amb la col·laboració:

Departament de Cultura. Direcció General de Política Lingüística

Amb l'adhesió:

Universitat Autònoma. Facultat de Traducció i Interpretació

Universitat de Lleida. Departament de Filologia Catalana. Càtedra d'Estudis Occitans

Universitats de València, Alacant i Jaume I de Castelló

Universitat Rovira i Virgili de Tarragona. Departament de Filologia Catalana

ADREÇAS OCCITÀNIA

Institut d'Estudis Occitans
6, carrièra del Consolat
F-81100 CASTRAS
Tel. e Fax. +33 563 72 40 61
azalais@wanadoo.fr

Escòla Occitana d'Estiu
F-47300 Vilanòva d'Òlt
Tel. e Fax. +33 553 41 32 43
eoe@wanadoo.fr

MARPOC
4 carrièra Ferrand Pelloutier
F-30000 NIMES
Tel. +33 466 76 19 09
Fax. +33 466 36 71
marpoc2@wanadoo.fr

Institut d'Estudis Occitans
79 carrièra Trivala
F-11100 CARCASSONA
Tel. +33 468 71 39 70
ostal.sirventes@wanadoo.fr

Chambra d'OC
Chamin Arnaud Daniel 18
I-12020 LA RÔCHA-ROCABRUNA
chambradoc@afdroneiro.it

CENTRE CULTURAL OCCITAN
PAÏS NISSART
6 av. Gauthier Roux
F-06000 NIÇA
Tel. +33 493 80 07 12
Fax. +33 493 92 49 13
ccocpaisnissart@infonie.fr

AMB LAS COLLABORACIONS OCCITANAS

Conselh Regional Miègjorn Pirenèus

Conselh General del Tarn

Vila de Castras

La Setmana

La Dépêche du Midi

Comitat d'Afraitament Occitanò-Catalan, de Pàmias (CAOC)

LA DICTADA SERÀ SIMULTANÈA AMB 40 LOCALITATS

Albi, Anglet, Anonai, Arle, Aurenja, Aush, Autariva, Barcelona, Besièrs, Canas, Carnolas, Castras, Cáurs, Charreç, Clarfont-Lende, Fois, Gap, La Vercantièra, La Vila Diu Temple, Limòtges, Mana, Milhau, Montalban, Murèth, Narbona-Perinhan, Niça (IEO), Niça (centre occitan país nissart), Nimes, Orlhac, Ortès, Puèi-de-Velai, Preishac d'Ador, Rodés, Sant Flor, Sant-Seren, Seilhac, Setème-de-Provença, Soston, València, e Vilanòva d'Òlt.

COORDINA E ORGANIZA LAS DICTADAS

Centre Occitan del País Castrés

6 carrièra del Consolat

F-81100 CASTRAS (Occitània)

tel. 00.33.563.72.40.61

E-mail: azalais@wanadoo.fr